



袋

英语丛书

星级饭店

餐饮

英语

*English for
Star Hotel*

主编 Laura J. Littlefield

夏清祥



世界图书出版公司

星级饭店

餐饮英语

主 编: Laura J. Littlefield

夏清祥

编 写: Laura J. Littlefield

曹 疆 冯 红

王永梅 刘晓彤

H 319.9



世界图书出版公司

广州, 上海, 西安, 北京

图书在版编目(CIP)数据

星级饭店餐饮英语/(美)劳拉(Laura J.)编. 广州:广东世界图书出版公司, 1999.8

ISBN 7-5062-4191-9

I. 星… II. 劳… III. 饮食业-英语-口语 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 48166 号

星级饭店餐饮英语

Laura J. Littlefield 主编
夏清祥

广东世界图书出版公司出版

广州培基印刷镭射分色有限公司印刷

广东世界图书出版公司发行

各地新华书店经销

广州市新港西路大江冲 25 号

邮政编码:510300

2000 年 3 月第 2 版 开本:880×1230 1/64

2001 年 3 月第 3 次印刷 印张:2.75

印数:20 001~30 000

ISBN 7-5062-4191-9/H·0145

出版社注册号:粤 014

定价:8.00 元

口袋英语丛书

第一辑

- 学 18 个动词走天下(音带二卷) 6.00 元
- 举一反三英语会话(音带二卷) 6.00 元
- 电话英语会话(音带二卷) 6.00 元
- 实用英语 1500 句(音带二卷) 6.00 元
- 初级英语会话(音带二卷) 6.00 元
- 生活英语会话(音带二卷) 6.00 元
- 十天学会简单英语(音带二卷) 6.00 元
- 每天学一句会话(音带二卷) 6.00 元
- 英语会话说家常(音带二卷) 6.00 元
- 图解英语旅行用语 6.00 元

第二辑

- 学校不教的口语(音带二卷) 6.00 元
- 常用英语会话及短语(音带二卷) 6.00 元
- 随身应急英语(音带二卷) 6.00 元
- 英语会话一周速成(音带二卷) 6.00 元
- 自我介绍英语会话(音带二卷) 6.00 元
- 英语会话 800 句 6.00 元
- 英语单词成语速记法 6.00 元
- 英语速成短语 6.00 元
- 初学英语作文 6.00 元
- 高速短语记忆 9.00 元

第三辑

- | | |
|---------------|--------|
| ●行政人员英语(音带一卷) | 6.00 元 |
| ●社交英语(音带一卷) | 6.00 元 |
| ●秘书英语(音带一卷) | 6.00 元 |
| ●零售业英语(音带一卷) | 6.00 元 |
| ●求职英语(音带一卷) | 6.00 元 |
| ●房地产英语(音带一卷) | 6.00 元 |
| ●市场推广英语(音带二卷) | 6.00 元 |
| ●家事英语(音带二卷) | 6.00 元 |
| ●实用银行英语(音带二卷) | 6.00 元 |
| ●保险业英语(音带二卷) | 6.00 元 |
| ●境外生活英语(音带二卷) | 6.00 元 |
| ●酒店英语(音带二卷) | 6.00 元 |
| ●英语万里行(音带二卷) | 6.00 元 |
| ●国际贸易英语 | 6.00 元 |
| ●上班族英语 | 6.00 元 |

公司地址:广州市新港西路大江冲 25 号

邮政编码:510300 电话:84451969 传真:84451969

(说明:以上定价不含录音带价格)

前 言

随着我国改革开放的不断深入,大饭店、大宾馆日渐林立。涉外饭店、宾馆各专业人员的英语水平直接关系到饭店、宾馆的服务质量和级别档次,因此我们推出《星级饭店英语系列》。这套书汇集了饭店各部门涉外活动中最常用的英语口语和句型,其特点如下:

1. 语言现代、规范,内容专业性强。丛书主编 Laura J. Littlefield 女士曾在美国专门从事饭店管理工作,后来华工作 8 年,专职培训我国商务、旅游管理人员。

2. 各册相互联系,又独立成册,可供饭店一般管理人员阅读,亦可作为饭店各部门专业人员的学习教材。

3. 中英文对照,编排科学、新颖,十分便利读者使用。

这套书针对性强,实用价值高,是饭店、宾馆人员的必备书籍。

编者

1999 年 7 月

目 录

餐 饮 用 语

1. Booking a Table by Telephone 2
电话预订
2. Having the Continental Breakfast 5
吃大陆餐
3. Breakfast for Tourists 8
旅游者的早餐
4. Recommendation of Some Special Dishes ...
..... 11
推荐风味菜
5. The Restaurant Is Full 14
餐厅已满
6. Room Service 17
送餐服务
7. Ordering Chinese Food 20
点中餐
8. Recommendation of the Main Course 24
推荐主食
9. Arranging a Birthday Party 27
安排生日宴会

10. Giving the Guests Some Advice	30
向客人提出建议	
11. When Something Is Out	33
当客人点菜没有时	
12. Talking about a Special Dish	36
谈论特色菜	
13. A Business Luncheon	39
工作午餐	
14. A Reservation with Special Requirement	42
专门预订	
15. A Farewell Dinner	45
告别宴	
16. Recommending the Specials in the Restaurant	48
推荐餐厅风味菜	
17. Ordering Dessert	52
点甜点	
18. Rejecting the Guest's Tipping Politely ...	55
礼貌地谢绝客人的小费	
19. The Formal Banquet	58
正式宴会	
20. Preparing Picnic Luncheon for the Guests ...	61

为旅游人员准备野餐

21. Coffee Break 64
早茶
22. Paying the Bill 67
付账
23. Paying by Traveller's Checks 70
用旅行支票结账
24. False Signature 73
伪造签名
25. The Trouble Is Solved 76
难题得到了解决
26. Something Unexpected Happens 79
发生了意料之外的事
27. Helping the Guests to Find Their Lost Things
..... 83
帮助客人找回失物
28. Complaining about the Food 87
对食品的投诉
29. A Guest Hard to Deal with 91
难应付的客人
30. Complaining about the Unsatisfactory Service
..... 95
对不尽人意服务的投诉
31. A Miscalculation on the Bill 98

账单上的差错	
32. Service in the Bar	102
酒吧服务	
33. In the Snack Bar	105
在小吃店	
34. In the Night Club	108
在夜总会	

附 录

1. The Commonly-Used Sentences in Restaurants	112
常用句型	
2. Special Terms for Food and Beverage Service	119
餐饮业专用词汇	

餐 饮 用 语





餐 饮 用 语

1. Booking a Table by Telephone

电话预订

C = Clerk G = Guest

C: This is Greenpine Restaurant. Good morning. What can I do for you?

这是长青餐厅。早晨好,您有什么事吗?

G: Good morning. I'm the guest in Room 237 in Hudson Hotel. I wonder whether I can book a table for five tomorrow afternoon.

早晨好,我是住在哈得逊饭店 237 房间的客人。我不知道可不可以订一张明天下午 5 点钟的餐桌。

C: Certainly^①, sir. But could you tell me the time you'd like to have for your dinner?

没问题,先生。您可以告诉我您想预订的时间吗?

G: At 6:30 tomorrow afternoon.

明天下午 6 点 30 分。



餐 饮 用 语

C: And do you favour^② Chinese food or Western food?

您要订中餐还是西餐呢?

G: Western.

西餐。

C: Would you like to take order now or tomorrow?

您是现在预订饭菜还是明天再订呢?

G: We are going to look over^③ the menu^④ tomorrow afternoon.

我们打算明天下午看过菜单再订。

C: All right. May I know your name, please?

好吧,请您告诉我怎么称呼您可以吗?

G: Please book it under the name of Johnson.

请记在约翰逊先生的名下。

C: Yes, that's Mr. Johnson, a table for five tomorrow afternoon. And western food for the table. Is there anything else?

好吧,约翰逊先生,预订明天下午5点的西餐,5人



餐 饮 用 语

桌。您还有其它的吩咐吗？

G: Yes, that's right. Not anything else.

很好,没有别的了。

C: Thanks for your coming to our restaurant. We're looking forward to^⑤ your visit.

感谢您光临本餐厅。恭候您的到来。

①certainly ['sə:tənli] *adv.* 当然地

②favour ['feivə] *v.* 喜爱

③look over 浏览

④menu ['menju:] *n.* 菜单

⑤look forward to 期待



2. Having the Continental Breakfast^①

吃大陆餐

G = Guest W = Waiter

(Two guests come into the restaurant and go to the reception^② desk and ask.)

(两位客人走进了餐厅来到服务台前询问。)

G: Is it time for breakfast?

现在早餐营业吗?

W: Yes, we serve breakfast from seven to nine in the morning. What would you like to order?

是的,先生。我们这里从上午七点到九点都供应早餐。你们喜欢吃什么?

G: We'd like to have the continental^③ breakfast. It'll save some time.

我们想吃大陆餐,这样可以节省时间。

W: Yes, very good. And what kind of fruit juice would you like to have? We have sorts of them, pineapple, orange, grapefruit^④ ...



餐 饮 用 语

好极了,先生。那么你们喜欢喝哪种饮料呢?我们这里饮料的品种可多啦,有菠萝汁、桔子汁、葡萄汁……

G: But do you serve hot coffee?

您这里供应热咖啡吗?

W: Certainly, what coffee do you prefer^⑤, white or black?

有的,你们喜欢喝哪种呢,放糖加奶还是不放呢?

G: A cup of white coffee and the pineapple^⑥, please.

请来一杯加糖放奶的咖啡和一份菠萝汁。

W: And the meal?

你们吃些什么呢?

G: We'd like two boiled^⑦ eggs and two pieces of bread.

我们要两个煮鸡蛋和两片面包。

W: Buttered or not?

加奶油吗?

G: No butter. Oh, excuse me, where's the men's room?

不加奶油。哦,对不起,这里卫生间在什么地方?

W: There is one at the end of the corridor^⑧.

在走廊的尽头。

G: Then could we have the breakfast in room?

餐 饮 用 语



那么可不可以请您把早餐送到我们的房间呢?

W: Yes, please tell me your room number.

可以, 请告诉我你们的房间号。

G: That's Room 207. And we want to have it in ten minutes^①. Thank you.

我们住 207 房间。请过 10 分钟送到我们的房间, 谢谢。

W: You're welcome.

不客气。

①continental breakfast 大陆餐(一种简单快捷的早餐, 通常由面包、蛋卷、咖啡等组成)

②reception [ri'sepʃən] *n.* 接待

③continental [ˌkɒntɪ'nentl] *adj.* 大陆的

④grapefruit ['greɪfru:t] *n.* 葡萄汁

⑤prefer [pri'fə:] *v.* 偏爱

⑥pineapple ['paɪnæpl] *n.* 菠萝

⑦boiled [bɔɪld] *adj.* 煮过的

⑧corridor ['kɒrɪdɔ:] *n.* 走廊

⑨minute ['mɪnɪt] *n.* 分, 分钟